



# TONGA GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 18

WEDNESDAY 5th, SEPTEMBER

1994.

## APPOINTMENT OF ACTING SPEAKER OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

His Majesty the King, by virtue of the powers conferred upon Him by Section 16 of the Legislative Assembly Act, (Chapter 4 of the Laws of Tonga) has been pleased to appoint:

**HON. LASIKE**

one of the Nobles Representatives, to be Acting Speaker of the Legislative Assembly of Tonga during the absence of the substantive Speaker, Hon. Fusitu'a, with effect from 4th October, 1994.

Dated at the Royal Palace, Nuku'alofa this 3rd day of September 1994.

By Command  
'O. Tu'i'onetoa  
Secretary to His Majesty

## LAND ACT LEGAL NOTICE - SURRENDER OF LAND (Section 54)

1. The Cabinet on the 2nd day of March 1994 gave its consent to the surrender by **HOLIKIMAFUA LASITANI** of Kolofo'ou of (part of) the tax allotment being (part of) the parcel of land situate at Kolofo'ou described in the Deed of Grant of Allotment registered in the Land Registry for the District of Tongatapu in Volume 273 Folio 58.
2. Any person claiming to be an heir to the above allotment (or part thereof) which has been surrendered is required to lodge his claim thereto in writing with the Minister of Lands by the 29th day of September 1995 failing which it will revert to the estate holder.

Dated this 20th day of September 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minister of Lands

## LAND ACT LEGAL NOTICE - SURRENDER OF LAND (Section 54)

1. The Cabinet on the 13th day of April 1994 gave its consent to the surrender by **VILIAMI T. HALAIFONUA** of Kolofo'ou of town allotment being the parcel of land situate at Kolofo'ou described in the Deed of Grant of Allotment registered in the Land Registry for the District of Tongatapu in Volume 186A Folio 8.
2. Any person claiming to be an heir to the above allotment (or part thereof) which has been surrendered is required to lodge his claim thereto in writing with the Minister of Lands by the 29th day of September 1995 failing which it will revert to the estate holder.

Dated this 20th day of September 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minister of Lands

**LAND ACT  
LEGAL NOTICE - SURRENDER OF LAND  
(Section 54)**

1. The Cabinet on the 27th day of April 1994 gave its consent to the surrender by SIONE LATU of 'Ahau of the tax allotment being the parcel of land situate at 'Ahau described in the Deed of Grant of Allotment registered in the Land Registry for the District of Tongatapu in Volume 237 Folio 37.
2. Any person claiming to be an heir to the above allotment (or part thereof) which has been surrendered is required to lodge his claim thereto in writing with the Minister of Lands by the 29th day of September 1995 failing which it will revert to the estate holder.

Dated this 20th day of September 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minister of Lands

**LAND ACT  
LEGAL NOTICE - SURRENDER OF LAND  
(Section 54)**

1. The Cabinet on the 27th day of April 1994 gave its consent to the surrender by FELETI 'ALANI KUPA PAHULU of Kolofo'ou of the town allotment being the parcel of land situate at Kolofo'ou described in the Deed of Grant of Allotment registered in the Land Registry for the District of Tongatapu in Volume 250 Folio 25.
2. Any person claiming to be an heir to the above allotment (or part thereof) which has been surrendered is required to lodge his claim thereto in writing with the Minister of Lands by the 29th day of September 1995 failing which it will revert to the estate holder.

Dated this 20th day of September 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minister of Lands

**LAND ACT  
LEGAL NOTICE - SURRENDER OF LAND  
(Section 54)**

1. The Cabinet on the 31st day of May 1994 gave its consent to the surrender by METUISELA FONI of Hoi of the tax/town allotment being the parcel of land situate at Hoi described in the Deed of Grant of Allotment registered in the Land Registry for the District of Tongatapu in Volume 136 Folio 83.
2. Any person claiming to be an heir to the above allotment (or part thereof) which has been surrendered is required to lodge his claim thereto in writing with the Minister of Lands by the 29th day of September 1995 failing which it will revert to the estate holder.

Dated this 20th day of September 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minister of Lands

**NOTIFICATION**

In exercise of the powers conferred by Section 5 of the Price and Wage Control Act, Chapter 113, the Competent Authority hereby declares that these will be the price for PMS (Motor Spirit) ADO (Diesolene) and DPK (Kerosene) for Tongatapu, Ha'apai, Vava'u and the Niuaus.

These prices will be effective on Wednesday, September 21, 1994.

**PRICES FOR TONGATAPU**

	Wholesale Prices			Retail Prices		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	59.14	58.99	49.03	65.25	65.09	54.63
B Pet (SWP)	59.22	58.61	47.93	65.33	64.69	53.48
Triad Co. Ltd	66.72	63.59	0.00	73.21	69.92	00.00

**PRICES FOR HA'APAI**

	Wholesale Prices			Retail Prices		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	65.14	64.99	55.03	71.55	71.39	60.93
B Pet (SWP)	63.62	63.01	52.33	69.95	69.31	58.10

**PRICES FOR VAVA'U**

	Wholesale Prices			Retail Prices		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	60.43	60.28	50.32	66.60	66.44	55.99

**PRICES FOR NIUATOPUTAPU IF PURCHASED FROM TONGATAPU**

	Wholesale Prices			Retail Prices		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	86.73	86.56	75.58	93.67	93.48	81.63
B Pet (SWP)	86.82	86.14	74.37	93.77	93.03	80.32

**PRICES FOR NIUATOPUTAPU IF PURCHASED FROM VAVA'U**

	Wholesale Prices			Retail Prices		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	81.85	81.68	70.70	88.40	88.21	76.36

**PRICES FOR NIUAFO'OU IF PURCHASED FROM TONGATAPU**

	Wholesale Prices			Retail Prices		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	93.48	93.31	82.33	100.96	100.77	88.92
B Pet (SWP) Ltd	93.57	92.89	81.12	101.06	100.32	87.61

**PRICES FOR NIUAFO'OU IF PURCHASED FROM VAVA'U**

	Wholesale Prices			Retail Prices		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	88.60	88.44	77.45	95.69	95.52	83.65

Paula T. Taufu  
for Secretary for Competent Authority Committee.

**FAKANOFO 'O E 'EIKI SEA LE'OLE'O KI HE FALE ALEA**

Kuo finangalo lelei 'a 'Ene 'Afio ko e Tu'i 'i he ngaue'aki 'a Hono ngaahi mafai kuo foaki 'e he Kupu 16 'o e Lao ki he Fale Alea (Vahe 4 'o e Lao 'o Tonga) ke fakanofa 'a:

**'EIKI LASIKE**

ko e taha 'o e Hou'eiki Fakaofonga Nopele, ke ne Sea Le'ole'o 'i he Fale Alea 'o Tonga, lolotonga 'a e kei mama'o 'a e 'Eiki Sea totonu, 'Eiki Fusitu'a, 'o kamata mei' he 'aho 4 'o 'Okatopa, 1994.

Na'e faka'aho 'i Palasi, Nuku'alofa 'i he 'aho 3 ni 'o 'Okatopa, 1994.

'I he Fekau  
'O. Tu'i'onetoa  
Sekelitali ki he 'Ene 'Afio

**LAO KI HE KELEKELE  
FANONGONONGO FAKALAO – FAKAFOKI 'O E KELEKELE  
(Kupu 54)**

1. Na'e tali 'e he Kapineti 'i he 'aho 2 'o Ma'asi 1994 hono fakafoki 'e **HOLIKIMAFUA LASITANI** 'o Kolofo'ou 'a e (konga 'o e) 'api tukuhau 'a ia ko e (konga 'o e) konga fonua 'oku tu'u 'i Kolofo'ou pea fakamatala'i 'i he Tohi Fakamo'oni ki he Ma'u 'Api 'a ia kuo lesisita 'i he Lesisita Kelekele 'o e Vahe Fonua 'o Tongatapu 'i he tohi 273 Folio 58.
2. 'Oku fiema'u ha taha 'oku ne pehe ko ha 'ea ia ki he 'api 'i 'olunga (pe ha konga 'o ia) 'a ia kuo fakafoki ke ne fakahu 'ene 'eke ki ai 'i he tohi ki he Minisita Fonua 'o 'ikai to e tomuiange 'i he 'aho 29 'o Sepitema 1995 pea ka 'ikai fakahoko ia 'e foki leva ia ki he Ma'u Tofi'a.

Na'e fakahoko 'i he 'aho 20 'o Sepitema 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minisita Fonua

**LAO KI HE KELEKELE  
FANONGONONGO FAKALAO – FAKAFOKI 'O E KELEKELE  
(Kupu 54)**

1. Na'e tali 'e he Kapineti 'i he 'aho 31 'o Me 1994 hono fakafoki 'e **METUISELA FONI** 'o Hoi 'a e 'api tukuhau 'a ia ko e konga fonua 'oku tu'u 'i Hoi pea fakamatala'i 'i he Tohi Fakamo'oni ki he Ma'u 'Api 'a ia kuo lesisita 'i he Lesisita Kelekele 'o e Vahe Fonua 'o Tongatapu 'i he tohi 136 Folio 82.
2. 'Oku fiema'u ha taha 'oku ne pehe ko ha 'ea ia ki he 'api 'i 'olunga (pe ha konga 'o ia) 'a ia kuo fakafoki ke ne fakahu 'ene 'eke ki ai 'i he tohi ki he Minisita Fonua 'o 'ikai to e tomuiange 'i he 'aho 29 'o Sepitema 1995 pea ka 'ikai fakahoko ia 'e foki leva ia ki he Ma'u Tofi'a.

Na'e fakahoko 'i he 'aho 20 'o Sepitema 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minisita Fonua

**LAO KI HE KELEKELE  
FANONGONONGO FAKALAO – FAKAFOKI 'O E KELEKELE  
(Kupu 54)**

1. Na'e tali 'e he Kapineti 'i he 'aho 13 'o 'Epeleli 1994 hono fakafoki 'e **VILIAMI T. HALAIFONUA** 'o Kolofo'ou 'a e 'api kolo 'a ia ko e konga fonua 'oku tu'u 'i Kolofo'ou pea fakamatala'i 'i he Tohi Fakamo'oni ki he Ma'u 'Api 'a ia kuo lesisita 'i he Lesisita Kelekele 'o e Vahe Fonua 'o Tongatapu 'i he tohi 186A Folio 8.
2. 'Oku fiema'u ha taha 'oku ne pehe ko ha 'ea ia ki he 'api 'i 'olunga (pe ha konga 'o ia) 'a ia kuo fakafoki ke ne fakahu 'ene 'eke ki ai 'i he tohi ki he Minisita Fonua 'o 'ikai to e tomuiange 'i he 'aho 29 'o Sepitema 1995 pea ka 'ikai fakahoko ia 'e foki leva ia ki he Ma'u Tofi'a.

Na'e fakahoko 'i he 'aho 20 'o Sepitema 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minisita Fonua

**LAO KI HE KELEKELE  
FANONGONONGO FAKALAO – FAKAFOKI 'O E KELEKELE  
(Kupu 54)**

1. Na'e tali 'e he Kapineti 'i he 'aho 27 'o 'Epeleli 1994 hono fakafoki 'e **FELETI 'ALANI KUPA PAHULU** 'o Kolofo'ou 'a e 'api kolo 'a ia ko e konga fonua 'oku tu'u 'i Kolofo'ou pea fakamatala'i 'i he Tohi Fakamo'oni ki he Ma'u 'Api 'a ia kuo lesisita 'i he Lesisita Kelekele 'o e Vahe Fonua 'o Tongatapu 'i he tohi 250 Folio 25.
2. 'Oku fiema'u ha taha 'oku ne pehe ko ha 'ea ia ki he 'api 'i 'olunga (pe ha konga 'o ia) 'a ia kuo fakafoki ke ne fakahu 'ene 'eke ki ai 'i he tohi ki he Minisita Fonua 'o 'ikai to e tomuiange 'i he 'aho 29 'o Sepitema 1995 pea ka 'ikai fakahoko ia 'e foki leva ia ki he Ma'u Tofi'a.

Na'e fakahoko 'i he 'aho 20 'o Sepitema 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minisita Fonua

**LAO KI HE KELEKELE  
FANONGONONGO FAKALAO - FAKAFOKI 'O E KELEKELE  
(Kupu 54)**

1. Na'e tali 'e he Kapineti 'i he 'aho 27 'o 'Epeleli 1994 hono fakafoki 'e SIONE LATU 'o 'Ahau 'a e 'api tukuhau 'a ia ko e kongā fonua 'oku tu'u 'i 'Ahau pea fakamatala 'i 'i he Tohi Fakamo'oni ki he Ma'u 'Api 'a ia kuo lesisita 'i he Lesisita Kelekele 'o e Vahe Fonua 'o Tongatapu 'i he tohi 237 Folio 37.
2. 'Oku fiema'u ha taha 'oku ne pehe ko ha 'ea ia ki he 'api 'i 'olunga (pe ha kongā 'o ia) 'a ia kuo fakafoki ke ne fakahu 'ene 'eke ki ai 'i he tohi ki he Minisita Fonua 'o 'ikai to e tomuiange 'i he 'aho 29 'o Sepitema 1995 pea ka 'ikai fakahoko ia 'e foki leva ia ki he Ma'u Tofi'a.

Na'e fakahoko 'i he 'aho 20 'o Sepitema 1994.

S. Ma'afu Tupou  
Minisita Fonua

**FANONGONONGO**

'I hono ngaue'aki 'a e mafai kuo foaki 'e he Kupu 5, Vahe 113 'o e Lao ki hono Pule'i 'o e Totongi Koloa mo e Totongi Ngaue, kuo fokotu'u ai 'e he Komiti Pule Fe'unga 'a e ngaahi totongi ko 'eni ki he Penisini, Lolo Tisolō mo e Kalasini 'o anga pehe ni ki he Vahe Fonua Tongatapu, Ha'apai, Vava'u mo e Ongō Niua. Ko e totongi fo'ou ko 'eni 'e kamata ngaue'aki ia 'i he 'aho Pulelulu ko hono 21 'o Sepitema, 1994.

**TOTONGI KI TONGATAPU**

	Totongi Fakalukufua			Totongi Fakamovetevete		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	59.14	58.99	49.03	65.25	65.09	54.63
B Pet (SWP)	59.22	58.61	47.93	65.33	64.69	53.48
Triad Co. Ltd	66.72	63.59	0.00	73.21	69.92	00.00

**TOTONGI KI HA'APAI**

	Totongi Fakalukufua			Totongi Fakamovetevete		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	65.14	64.99	55.03	71.55	71.39	60.93
B Pet (SEP)	63.62	63.01	52.33	69.95	69.31	58.10

**TOTONGI KI VAVA'U**

	Totongi Fakalukufua			Totongi Fakamovetevete		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	60.43	60.28	50.32	66.60	66.44	55.99

**TOTONGI KI NIUATOPUTAPU 'O KA FAKATAU MEI TONGATAPU**

	Totongi Fakalukufua			Totongi Fakamovetevete		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	86.73	86.56	75.58	93.67	93.48	81.63
B Pet (SWP)	86.82	86.14	74.37	93.77	93.03	80.32

**TOTONGI KI NIUATOPUTAPU 'O KA FAKATAU MEI VAVA'U**

	Totongi Fakalukufua			Totongi Fakamovetevete		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	81.85	81.68	70.70	88.40	88.21	76.36

**TOTONGI KI NIUAFO'OU 'O KA FAKATAU MEI TONGATAPU**

	Totongi Fakalukufua			Totongi Fakamovetevete		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	93.48	93.31	82.33	100.96	100.77	88.92
B Pet (SWP) Ltd	93.57	92.89	81.12	101.06	100.32	87.61

**TOTONGI KI NIUAFO'OU 'O KA FAKATAU MEI VAVA'U**

	Totongi Fakalukufua			Totongi Fakamovetevete		
	PMS	ADO	DPK	PMS	ADO	DPK
Shell Co. Ltd	88.60	88.44	77.45	95.69	95.52	83.65

Paula T. Taufa  
ma'a e Sekelitali Komiti Pule Fe'unga.

**PANGIKE PULE FAKAFONUA 'O TONGA (Fakamatala Koloa mo e Mo'ua 'i he 'aho 31 'Aokosi 1994).  
NATIONAL RESERVE BANK OF TONGA (Statement of Assets and Liabilities as at 31 August 1994).**

Mo'ua Liabilities	\$	Koloa Assets	\$
Sino'i Pa'anga - Kuo fakamafai'i Capital - Authorised	2,000,000	<b>Ngaahi Koloa mahu'inga 'i Tu'apule'anga: External Reserves:</b>	
Sino'i Pa'anga - Kuo totongi Capital - Paid Up	1,000,000	Pa'anga Fakavaha'a Pule'anga International Monetary Fund	
Pa'anga Mohe Fakalukufua General Reserve	1,789,000	- Tukupau Malu'i Pa'anga Muli Reserve Tranche	2,246,275
<b>Pa'anga kuo fakahu atu: Currency Issue:</b>		- Ngaahi Totonu Toho Makehe Special Drawing Rights	895,588
- Pa'anga Pepa Notes on Issue	7,126,600	Pa'anga Ngaue mo e Pila Nounou Short Term Bills, Current Accounts	4,894,107
- Pa'anga Maka Coins Issue	1,138,141	Sekiuliti Security	30,848,559
<b>Tipositi Totongi Vave: Demand Deposits:</b>		Tipositi Tukupau Fixed Deposit	0
- Ngaahi Pangike Banks	3,118,799		38,884,529
- Pule'anga Government	1,108,452	<b>Tukupau Pa'anga Fakavaha'a Pule'anga International Monetary Fund Currency Subscription</b>	7,317,999
- Ngaahi Fakaafongfa Fakavaha'a Pule'anga International Agencies	7,317,999	<b>Pa'anga kuo ngaue'aki</b>	
- Ngaahi 'Akauni Pa'anga Muli Kehe Other Foreign Currency Accounts	2,764,690	<b>Mo'ua 'o e Pule'anga: Claims on Government:</b>	
<b>Nouti 'a e Pangike Pule NRBT Notes</b>	39,300,000	- Pa'anga 'i he Falepa'anga Deposit with Treasury	5,335,832
<b>Pa'anga mohe 'oku fiema'u mei he Pangike Required Reserves - Banks</b>	3,369,000	- Pa'anga Malu'i - Ponite Pule'anga Tonga Investment Government of Tonga	5,380,000
<b>Ngaahi Mo'ua Kehe Other Liabilities</b>	2,141,698	<b>Tisikauni No 'a e Ngaahi Pangike Bill Discounted Financial Institution</b>	500,000
	70,174,379	<b>Toe Fakamahu'inga'i Pa'anga Mohe Revaluation Reserves</b>	1,264,153
		<b>Ngaahi Koloa Kehe Other Assets</b>	11,491,866
			70,174,379

BY AUTHORITY:  
S. T. TAUMOEPEAU,  
1994. Government Printer.

S. T. T. Utoikamanu  
Kovana (Governor)  
Date: 14 September 1994.